

# ufesa

sandwichera

SW7850 / SW7855 / SW7860 / SW7400



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

EN mode d'emploi

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



# ESPAÑOL

LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO UFESA Y ESPERAMOS  
QUE EL PRODUCTO LE SATISFAGA.

---

## ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.  
GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

## DESCRIPCIÓN

1	Carcasa
2	Pilotos
3	Clip
4	Placa

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. Las labores de limpieza y mantenimiento no deben realizarse por niños a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo la supervisión de un adulto.

Mantenga el aparato y su cable lejos del alcance de los niños menores de 8 años.

Los aparatos no están pensados para operar con temporizadores externos o sistemas de control remoto independientes.

Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo.

No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

## **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

No caliente las placas mientras el aparato siga abierto.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y nivelada.

Cualquier uso incorrecto o manejo inadecuado del producto anulará e invalidará la garantía.

Antes de enchufar el producto, compruebe que la tensión de red es la misma que la que se indica en la etiqueta del producto.

El cable de conexión a la red no debe estar enredado o enrollado alrededor del producto durante su uso.

No utilice el dispositivo ni lo conecte o desconecte de la corriente con las manos y/o los pies húmedos.

No tire del cable de conexión para desenchufarlo ni lo utilice como asa.

Desconecte inmediatamente el producto de la red en caso de detectar averías o daños y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado. A fin de evitar riesgos o peligros, no abra el aparato. Solo personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato.

**B&B TRENDS, S.L.** declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos como consecuencia de la no observación de las advertencias anteriores.

## **ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ**

Limpie las placas con una esponja húmeda, enjuague y seque con cuidado.

Tras aplicar una fina capa de aceite a las placas, cierre el aparato y enchúfelo

El piloto indicador se encenderá.

Deje que se caliente durante unos minutos para que el olor a nuevo desaparezca.

## USO

Desenrolle el cable completamente antes de enchufarlo.

Engrase ligeramente las placas con un poco de mantequilla.

Conecte el exprimidor a la corriente.

El piloto azul "ON" se encenderá. Esta luz permanecerá encendida mientras el aparato esté enchufado. El piloto verde "calentando" se encenderá indicando que el aparato está alcanzando la temperatura necesaria. Mientras el aparato se calienta, prepare los ingredientes que va a cocinar en la sandwichera. Espere a que se apague el piloto verde "calentando", que indicará que el aparato ha alcanzado la temperatura correcta. Coloque los sándwiches en las placas y cierre la tapa superior. Controle el proceso hasta que el sándwich esté a su gusto.

## UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO:

Desenchufe el electrodoméstico de la corriente.

Limpie el aparato.

## ASA/S DE TRANSPORTE:

Este aparato tiene un asa en su parte superior que facilita un transporte cómodo.

## LIMPIEZA

Desconecte el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier labor de limpieza.

Limpie el equipo con un paño húmedo y unas gotas de detergente y séquelo. Para limpiar el aparato, no utilice disolventes o productos con contenido en ácido o con un pH ácido o básico, como lejía o productos abrasivos.

Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos ni lo ponga bajo el grifo. Le recomendamos que limpie el aparato regularmente y elimine los restos de comida. Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie se puede degradar y afectar inexorablemente a su vida útil; además, su uso puede llegar a ser peligroso.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de dispositivos electrónicos y eléctricos. No deposite este producto en el cubo de basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

# PORTUGUÊS

OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO O UFESA, ESPERAMOS QUE O PRODUTO CORRESPONDA ÀS SUAS EXPETATIVAS E SEJA DA SUA SATISFAÇÃO.

---

## AVISO

LER AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## DESCRIÇÃO

1	Involúcro
2	Luzes
3	Clip
4	Placa

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças a não ser que tenham uma idade

superior a 8 anos e estejam supervisionadas.

Manter o eletrodoméstico e o respetivo cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

Os eletrodomésticos não se destinam a ser operados através de cronómetro externo ou sistema de controlo remoto em separado.

Desligue o eletrodoméstico quando não está a ser utilizado e antes de o limpar.

Não mergulhe o eletrodoméstico em água ou em qualquer outro líquido.

## AVISOS IMPORTANTES

Não aqueça as placas enquanto está aberto.

Coloque o eletrodoméstico sobre uma superfície nivelada e uniforme.

Qualquer utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto anulará a garantia.

Antes de ligar o produto, verificar se a tensão elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

O cabo de alimentação não pode ficar emaranhado ou enrolado em redor do produto durante a utilização.

Não utilizar o dispositivo, nem ligar ou desligar da fonte de alimentação com as mãos e/ou os pés molhados.

Não puxe o cabo de alimentação para o desligar nem o utilize como pega.

Desligar imediatamente o produto da tomada elétrica em caso de falha ou danos e contactar um serviço de suporte técnico oficial. De forma a evitar correr riscos, não abrir o dispositivo. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca poderá levar a cabo reparações ou procedimentos no dispositivo.

A **B&B TRENDS SL.** rejeita qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, decorrentes do incumprimento destes avisos.



# ANTES DE UTILIZAR O SEU ELETRODOMÉSTICO PELA PRIMEIRA VEZ

Limpe as placas utilizando uma esponja húmida, passe por água e seque cuidadosamente.

Depois de aplicar uma fina camada de óleo nas placas, feche o eletrodoméstico e ligue-o

A luz indicadora irá acender-se.

Deixe aquecer durante vários minutos para se livrar do cheiro a novo.

## UTILIZAÇÃO

Desenrole o cabo por completo antes de o ligar.

Unte ligeiramente as placas com um pouco de manteiga.

Ligue o eletrodoméstico à alimentação principal.

O piloto «LIGAR» azul irá acender-se. Esta luz permanecerá acesa enquanto o eletrodoméstico estiver ligado à fonte de alimentação. O piloto «Aquecimento» verde irá acender-se, indicando que o eletrodoméstico está a ficar da temperatura necessária. Prepare os ingredientes que irá cozinhar na tostadeira enquanto o eletrodoméstico aquece. Espere até que o piloto «aquecimento» verde se apague, o que irá indicar que o eletrodoméstico atingiu a temperatura certa. Coloque as sanduíches nos seus compartimentos e feche a tampa superior. Controle o processo até que a sanduíche esteja ao seu gosto.

## ASSIM QUE TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO:

Desligue o eletrodoméstico da fonte de alimentação principal.

Limpe o eletrodoméstico.

## PEGA(S) DE TRANSPORTE:

Este eletrodoméstico tem uma pega na parte superior do corpo para facilitar o transporte confortável.

## LIMPIEZA

Desligar o eletrodoméstico da alimentação principal e deixar arrefecer antes de executar qualquer tarefa de limpeza.

Limpar o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, depois, secar.

Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou de base, como lixívia, assim como produtos abrasivos, para limpar o eletrodoméstico.

Nunca mergulhar o eletrodoméstico em água ou qualquer outro líquido, nem o colocar sob água corrente. É aconselhável limpar o eletrodoméstico regularmente e remover quaisquer vestígios de alimentos. Se o eletrodoméstico não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície poderá degradar-se e afetar permanentemente a vida útil do eletrodoméstico e a respetiva utilização tornar-se insegura.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre dispositivos elétricos e eletrónicos conhecida como REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos), que estabelece o quadro legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reciclagem de dispositivos eletrónicos e elétricos. Não deposite este produto no caixote do lixo. Leve-o ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA,  
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.  
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

1	Housing
2	Lights
3	Clip
4	Plate

## SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Disconnect the appliance when it is not in use and before cleaning it.

Do not submerge the appliance in water or any other liquid.

## IMPORTANT WARNINGS

Do not heat up the plates while it is open.

Place the appliance on a flat even surface.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## BEFORE USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Clean the plates using a damp sponge rinse and dry carefully.

After applying a fine coating oil to the plates, close the appliance and plug it in

The indicator light will come on.

Allow it to heat up for several minutes to get rid of the new smell.

## USE

Unroll the cable completely before plugging it in.

Lightly grease the plates with a little butter.

Connect the appliance to the mains.

Blue "ON" pilot will light up. This light will remain on while the appliance is connected to the mains. Green "Heating" pilot will light up showing the appliance is getting the temperature needed. Prepare the ingredients you will cook on the sandwich maker while the appliance is warming up. Wait until the green "heating" pilot switch off, which will show the appliance, has reached the right temperature. Place the sandwiches in their cavities and close the upper tab. Control the process until the sandwich is to your liking.

## ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

Unplug the appliance from the mains.

Clean the appliance.

## CARRY HANDLE/S:

This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation

## CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water. It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains. If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

# FRANÇAIS

NOUS TENONS À VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE VOUS SEREZ PLEINEMENT SATISFAIT DE CE PRODUIT ET QU'IL RÉPONDRA À VOS ATTENTES.

---

## ATTENTION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION DANS UN ENDROIT SÛR EN VUE DE CONSULTATION FUTURE.

## DESCRIPTION

1	Boîtier
2	Témoins lumineux
3	Pince
4	Plaque

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous la

surveillance d'un adulte.

Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés avec une minuterie externe ou un système séparé de contrôle à distance.

Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Ne chauffez pas les plaques pendant que l'appareil est ouvert.

Placez l'appareil sur une surface plate et plane.

Toute utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation du produit entraînera l'annulation de la garantie.

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Le cordon d'alimentation secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit durant l'utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil et ne le branchez ni débranchez du secteur avec les mains ou pieds humides.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme une poignée.

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou détérioration et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul un personnel technique qualifié du service officiel d'assistance technique officiel de la marque est habilité à procéder à des réparations ou toutes autres interventions sur l'appareil.

**B&B TRENDS SL** décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

## AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

Nettoyez les plaques à l'aide d'une éponge humide et séchez-les soigneusement.

Après avoir versé une fine couche d'huile sur les plaques, refermez l'appareil et branchez-le

Le témoin lumineux s'allumera.

Laissez l'appareil chauffer pendant plusieurs minutes afin de vous débarrasser de l'odeur caractéristique d'un appareil neuf.

## UTILISATION

Déroulez totalement le câble avant de le brancher.

Graissez légèrement les plaques avec un peu de beurre.

Branchez l'appareil sur secteur.

Le témoin lumineux bleu « ON » s'allumera. Ce témoin lumineux restera allumé pendant le temps que l'appareil sera connecté sur le secteur. Le témoin lumineux vert « Chauffage » apparaîtra lorsque l'appareil aura atteint la température idéale. Préparez les ingrédients que vous allez cuisiner sur l'appareil à sandwich pendant que l'appareil est en train de chauffer. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux vert « Chauffage » s'éteigne, ce qui voudra dire que l'appareil aura atteint la température idéale. Placez les sandwiches dans leurs emplacements et refermez le couvercle supérieur. Contrôlez le processus jusqu'à ce que le sandwich soit au point pour vous.

## LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL :

Débranchez l'appareil de la prise secteur.

Nettoyez l'appareil.

## POIGNÉE/S DE TRANSPORT :

Cet appareil dispose d'une poignée sur la partie supérieure de son corps, ce qui rend son transport plus confortable.

## NETTOYAGE

Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de commencer toute activité de nettoyage.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide avec quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le. N'utilisez pas de solvants, ou de produits au pH acide ou basique comme l'eau de javel ni de produits abrasifs, pour nettoyer l'appareil.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quelle autre liquide et ne le placez pas sous l'eau courante. Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil et de retirer toute trace de nourriture. Si l'appareil n'est pas bien nettoyé, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de



l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit respecte la Directive Européenne 2012/19/UE portant sur les équipements électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui établit le cadre légal dans l'Union Européenne pour l'élimination et le recyclage d'équipements électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans une poubelle. Amenez-les au centre de collecte de déchets électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ СЕ ДОВЕРИХТЕ НА DI4 И СЕ НАДЯВАТЕ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ НАПЪЛНО ОТГОВАРЯ НА ВАШИТЕ ОЧАКВАНИЯ.

## ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. ПАЗЕТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

1.	Корпус
2.	Светлини
3.	Скоба
4.	Плоча

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда могат да се извършват от деца, но само ако са над 8-годишни

и са под надзор на възрастни.

Уредът и кабелът му трябва да са извън досега на деца под 8-годишна възраст.

Уредите не са предназначени за работа с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Когато уредът не се ползва и преди почистване, щепселът на уреда трябва да е изваден от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или каквато и да е друга течност.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

При отворено положение на уреда плочите не бива да се нагряват. Уредът трябва да е разположен на равна и плоска повърхност.

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството.

**B&B TRENDS SL.** отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

# ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ УРЕД ЗА ПЪРВИ ПЪТ

Почистете плочите с помощта на влажна гъба, като изплакнете и изсушите внимателно.

След като намажете плочите с малко олио, затворете уреда и включете щепсела на уреда в контакта. Индикаторната лампичка ще светне.

Оставете уреда да се загрее за няколко минути, така че да може да се премахне новата миризма.

## УПОТРЕБА

Преди да включите щепсела на уреда в контакта, е необходимо да развиете кабела изцяло. Леко намажете плочите с малко масло.

Свържете уреда към контакта за електрозахранване.

В синьо ще светне лампичка "ON" ("ВКЛ."). Тази лампичка ще остане включена за времето, през което уредът е включен към контакта. Когато уредът достигне необходимата температура, светва зелена лампичка "Загряване". Докато уредът се затопля, подгответе съставките, които ще готвите на уреда за приготвяне на сандвичи. Почакайте, докато зелената лампичка "Загряване" изгасне, което показва, че уредът е загрял до желаната температура. Поставете сандвичите във вдлъбнатините и затворете капака. Следете процеса, докато сандвичът стане по Ваш вкус.

## СЛЕД КАТО СТЕ ПРИКЛЮЧИЛИ С УПОТРЕБАТА НА УРЕДА:

Извадете щепсела на уреда

от контакта за

електрозахранване.

Почистете устройството.

## ДРЪЖКА/ДРЪЖКИ ЗА НОСЕНЕ:

Този уред разполага с дръжка на горната част от корпуса, която улеснява удобното транспортиране.

## ПОЧИСТВАНЕ

Изключете щепсела на уреда от контакта и го оставете да се охлади, преди да извършвате каквото и да било почистване.

Уредът да се почиства с влажна кърпа с няколко капки веро, след което се изсушава. За почистване на уреда не бива да се използват разтворители или препарати с киселинно или основно рН, например белина или абразивни препарати.

Не потапяйте уреда във вода или каквато и да е друга течност и не го дръжте под течаща струя вода. Препоръчва се уредът да се почиства редовно – от него да се премахват всички остатъци от храна. Ако уредът не е в добро състояние по отношение на чистотата, повърхността му може да се изхаби и непоправимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда, а може и да стане опасно да се използва.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

قبل وصل المنتج، تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج. لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي متشابك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو توصل وتفصل التيار الكهربائي بيد و / أو قدم مبتللة. لا تقم بسحب سلك الاتصال من أجل فصله أو استخدامه كـمقبض. افصل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف، واتصل بخدمة دعم فني رسمية. لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. B&B TRENDS SL لا تتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار قد تحدث للناس أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

## قبل استخدام جهازك لأول مرة

نظف الصفائح باستخدام اسفنجة مبتللة وجففها بعناية. بعد دهن الصفائح بطبقة رقيقة من الزيت، أغلق الجهاز وقم بتوصيله بالكهرباء وسوف يضيء مصباح المؤشر. دعها تسخن لعدة دقائق للتخلص من رائحة الأجهزة الجديدة.

## الاستخدام

قم بفك السلك تمامًا قبل توصيله. قم بدهن الصفائح بقليل من الزبدة.

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

سيضيء مؤشر «ON» الأزرق. سيظل هذا الضوء مضيئًا طوال مدة اتصال الجهاز بالتيار الكهربائي. سوف يضيء مؤشر «التسخين» الأخضر مما يدل على أن الجهاز يحصل على درجة الحرارة المطلوبة. قم بتحضير المكونات التي ستقوم بطهيها على صانع الساندويتش بينما ترتفع درجة حرارة الجهاز. انتظر حتى يتم تنظيف مؤشر «التسخين» الأخضر، والذي يدل على أن الجهاز قد بلغ درجة الحرارة المناسبة. ضع الساندويتشات في تجاويها وأغلق الفتحة العلوية. راقب العملية حتى تحصل على ساندويتش يرضيك.

## بعد الانتهاء من استخدام الجهاز:

قم بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. نظف الجهاز.

## التنظيف

افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأية مهمة تنظيف.

قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبتللة مع قطرات قليلة من سائل التنظيف ثم جففه. لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على حامض أو درجة حموضة قاعدية مثل المبيض أو المنظفات الكاشطة، لتنظيف الجهاز. لا تغمر الجهاز أبدًا بالماء أو بأي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري. يوصى بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة كل بقايا الطعام. إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتعرض سطحه للتلف وينخفض العمر الافتراضي للجهاز ويمكن أن يصبح غير آمن للاستخدام.

## التخلص من المنتج

يوافق هذا الجهاز للخصائص الأوروبية 2012/19/ EU

للأجهزة الكهربائية والإلكترونية المعروفة باسم (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) RAEE مما يخضعه لإطار الاتحاد الأوروبي فيما يخص التخلص وإعادة استعمال الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا الجهاز برمياً في برميل القمامة بل قم بتسليمه لمركز جمع القمامة الإلكترونية والكهربائية الأقرب من منزلك



نتمنى أن ينال هذا المنتج رضاكم.

## عربي

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

### تحذير

لرجاء قراءة التعليمات للاستعمال الآمن قبل استعمال المنتج. احفظ الكتيب في مكان آمن لاستعماله في المستقبل.

### الوصف

1	العبوة
2	الأضواء
3	المشبك
4	الصفحة

### تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من ٨ سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف وصيانة المنتج إلا إذا كانوا أكبر من ٨ سنوات ويشرف عليهم شخص بالغ.

أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.

الأجهزة ليست مصممة للتشغيل عن طريق جهاز توقيت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.

افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تنظيفه.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

### تحذيرات هامة

لا تسخن الصفائح عندما تكون مفتوحة. ضع الجهاز على سطح مستوٍ ومنبسط. أي استخدام غير صحيح أو غير مناسب للمنتج سوف يجعل الضمان لاغياً وباطلاً.

## BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de dos años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

## UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

## WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.



## **BOLETIM DE GARANTIA**

B&B TRENDS SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de dois anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL. já que qualquer manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

## **BULLETIN DE GARANTIE**

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de deux ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en

dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, SL. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен сервиз за техническо обслужване на B&B TRENDS, SL. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, SL. лице или небрежни или неправилна употреба на същия анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да могат действително да се упражняват правата по настоящата гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън испанска територия претенцията се подава в търговския обект, където е закупена стоката.

## تقرير التأمين

لمدة B&B TRENDS, SL. تقدم شركة عامين للمنطقة الاسبانية بكاملها. إن تعرض المنتج للكسر خلال الفترة المحددة تحت شروط هذا التأمين يمكنك أن تقوم بتصليحه أو تغييره في حال عدم توفر قطع الغيار، إلا إن تعذر تطبيق أحد هذه الخيارات أو كان غير مناسباً. في هذه الحالة الأخيرة يمكنك أن تطالب بتخفيض في السعر أو إلغاء عملية الشراء والتي يجب أن تتم عن طريق البائع مباشرة. يشمل هذا كذلك تغيير قطع البديل في حال كان المنتج مستخدماً بطريقة صحيحة حسب التعليمات الموضحة في كتيب تعليمات الاستخدام هذا لكلا الحالتين وألا يتم تصليحه من قبل جهة ثالثة غير مرخصة من قبل

B&B TRENDS, SL. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك بما يوافق القانون 23/2003 بتاريخ 10 يوليو 2003 حول التأمين عن بضائع المستهلكين في كل المنطقة الاسبانية.

## تقرير التأمين

ايجب على المستهلك أن يتصل بقسم الخدمات التقني المرخص من قبل إن تم تصليح المنتجات من قبل شخص أو جهة غير مرخصة من قبل شركة والاستعمال الخاطئ سوف يؤدي إلى إلغاء هذا التأمين. B&B TRENDS, SL. من قبل يجب أن يتم ملء التأمين بشكل كامل وتقديمه مع وصل البيع للحصول على الحقوق الكاملة التي يتمتع بها المستهلك تحت هذا التأمين. يجب أن يتم تقديم جميع الشكاوي خلال ثلاث سنوات من تاريخ استلام المنتج إلى قسم التأمين ويجب على المستهلك إخبار البائع عن الأعطال وأن يتم تقديم الشكوى خلال المدة المحددة في التأمين. يجب إرفاق هذا التأمين بوصل البيع أو فاتورة الشراء لضمان الحصول على الحقوق التابعة للخدمات التقنية أو خدمات ما بعد البيع خارج المناطق الاسبانية يرجى ارسال الطلب إلى المكان الذي قمت بشراء المنتج فيه.



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 902 997 053

sat@bbtrends.es

### **B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

Pl. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

---

**ALAVA**  
**01012 VITORIA**  
REPARACIONES BERNA  
DOMINGO BELTRAN, 54  
945 248 198  
bernaabexkuko@yahoo.es

**01001 VITORIA**  
AREA GLOBAL  
OLAGIBEL, 48  
945128200  
choni@area-global.com  
romesa@area-global.com

**ALBACETE**  
**2003 ALBACETE**  
V. CAMACHO  
C/ PEDRO COCA, 50 LOCAL  
967 22 45 54  
jcamachosat@gmail.com

**2004 ALBACETE**  
ELECTRICIDAD FRESNEDA S.L.  
C/ Blasco Ibañez nº 13 Bajo  
967231467  
satfresneda@gmail.com

**ALICANTE**  
**03800 ALCOY**  
SERT-TALLER DE ELECTRONICA  
CID,12  
965331412  
serttv@gmail.com

**3204 ELCHE**  
REP. PEQUEÑOS ELECTROD. S.U.R.L  
CONRADO DEL CAMPO 8  
965425112  
pascual.selva@gmail.com

**03181 TORREVIEJA**  
ANTHONY ALLEN ASHMORE RODRI-  
GUEZ (ELECT.MONTESINOS)  
C/ORIHUELA, 43  
966703505  
e.montesinos2012@yahoo.es

**ALMERIA**  
**04867 MACAEL**  
ELECTRO JUAN MOLINA SL  
AVDA. ANDALUCIA, 6  
950 445 529  
juanmolina@electrodomesticosjuan-  
molina.es

**ASTURIAS**  
**33003 OVIEDO**  
TALLER AMABLE  
SAN JOSE, 12 B  
985223739  
satamable@telecable.es

**33900 SAMA DE LANGREO**  
ALGA NALON, S.L.  
TORRE DE ABAJO, 8  
985692242  
algalanon@yahoo.es

**AVILA**  
**05005 AVILA**  
CUCHILLERIA ANDRES  
SAN PEDRO BAUTISTA Nº 1  
920 22 00 14  
reparandres@gmail.com

**5003 AVILA**  
Antonio San Segundo Gómez  
(G.R. Goli Reparaciones)  
C/SORIA, 6  
920257815/606759754  
imsatavila@gmail.com

**BADAJOS**  
**6002 BADAJOZ**  
ELECTRONICA MIRANDA, S.L.  
RAMON ALBARRAN, 17  
924207428  
emirandasl@yahoo.es

**6700 VILLANUEVA DE LA SERENA**  
ARFET,C.B.  
HERNAN CORTES, 76-B  
924841195  
comercial@arfet.es

**BARCELONA**  
**08015 BARCELONA**  
SUM. ELECT. DALMAU, S.C.P.  
VILADOMAT, 108  
934539276  
sdalmau@ono.com

**08240 MANRESA**  
SERVICIO ELDE - JORGE MANERO  
BRUCH, 55  
938728542  
elde@eldeservei.com

**08027 BARCELONA**  
SELAROM  
PASSEIG MARAGALL, 102  
933 521 805  
amoralesnieto@hotmail.com

**08020 BARCELONA**  
SAT MARINE, S.C.P.  
C/HUELVA, 67-69  
932664697  
satmarine@satmarinescp.com

**08620 SANT VICENÇ DELS HORTS**  
SAT JARO -  
C/ MALAGA, 20-22  
647 054 779  
jroca78@gmail.com

**08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT**  
SAT J. BAUTISTA  
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29 LOCAL 5  
933722157  
satdireccion@satjbautista.com

**08015 BARCELONA**  
SAT DORVEN,S.L.  
DIPUTACION, 53  
934243703  
casensi@satdorven.com

**08700 IGUALADA**  
SAT CUADRAS  
SANT DOMENEC, 9-11  
938045431  
assumpta@satcuadras.com

**08921 STA. COLOMA DE**  
SANZ SAT, S.L.  
PRAT DE LA RIBA, 62  
934 681 945  
sanzsat@gmail.com

**08030 BARCELONA**  
RICARDO GUEVARA GARCIA (RIGUÉ)  
Ps. TORRAS I BAGES 50-58  
933469902  
reparacionesrigue@gmail.com

**08401 GRANOLLERS**  
REP. ELECTRICAS SALVADO, S.L.  
CARLES RIBA,5  
938494073  
salvado@salvadosl.com

**8160 MONTMELO**  
RAMON ARCOS PLANAS (electrosat)  
JOSEP TARRADELLAS, 2 LOCAL II  
935720130  
elite-electrosat@telefonica.net

**08025 BARCELONA**  
KLEIN GERATE, C.  
ROGER DE FLÒR, 330  
932137764  
imma.klein@grupelde.com

**08025 BARCELONA**  
JOSE ANTONIO FUSTER GARCIA  
PROVENZA 538-540  
934564736  
fuster\_garcia@hotmail.com

**08211 CASTELLAR DEL VALLES**  
JOAN ANTON JUAREZ  
CATALUNYA, 90 BAJO  
937146275  
jajuarez@juarez.com.es

**8720 VILAFRANCA DEL PENEDES**

FRED VILAFRANCA, S.L  
POL.INDR."DOMENYS I" NAVE 9  
938904852  
fred@fredvilafranca.com

**08720 VILAFRANCA DEL PENEDES**

FRED VILAFRANCA S.L  
PROGRES, 42  
938904852  
fred@fredvilafranca.com

**08226 TERRASSA**

ELECTRO CERDAN, S.L  
HISTORIADOR CARDUS, 27  
937354105  
electrocerdan@cecot.es

**08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT**

ELECTRICAS FELIU  
SANT ALBERT MAGNE, 12-14 TD.2-B  
933722302  
feliusat@9chip.com

**BURGOS****9006 BURGOS**

MUTOBRE, S.L  
AVDA. DEL CID 93 BAJO  
947241040  
ventas@mutobre.es

**9003 BURGOS**

LEOPOLDO JOSE CEBRIAN EROLES  
TRINIDAD 16  
947203079  
cebrian@movistar.es

**09400 ARANDA DE DUERO**

JOSE MARIA GAMAZO PLAZA  
ESGUEVA 4  
947502532  
regamazo@yahoo.es

**CACERES****10002 CACERES**

TALLERES MONTERO  
PLAZA MARRON, 15  
927 22 65 56  
talleresmontero@gmail.com

**10300 NAVALMORAL DE LA MATA**

REPARACIONES MILLANES, C.B.  
C/ GÓNGORA, 10  
927531481/678508250  
rep.millanes@telefonica.net

**10600 PLASENCIA**

ECOINFO (ANDRES GONZALEZ)  
AVDA ESPAÑA, 45 NAVE 10  
927411590  
ecoinfo@ecoinfoplasecia.es

**CADIZ****11402 JEREZ DE LA FR**

ELECTRO LARA  
C. DIVINA PASTORA EDIF. 2 LOCAL 6  
956 336 254  
electrolara@eresmas.com

**11007 CADIZ**

ANA PATIÑO CHACON (TECNI-HO-  
GAR)  
TOLOSA LATOUR 19  
956281082  
tecnihogarcadiz@hotmail.com

**CANTABRIA****39008 SANTANDER**

TELEC - CANTABRIA  
TRES DE NOVIEMBRE, 1 -B  
942371757  
telecantabria@yahoo.es

**39300 TORRELAVEGA**

DEL CASTILLO  
CEFERINO CALDERON, 13  
942880390  
settv@gmail.com

**CASTELLON****12005 CASTELLÓ**

M.AGRAMUNT, S.L  
C/ LA LLUNA, 22  
964261249  
electroagramunt@gmail.com

**12003 CASTELLON**

INST. ELECTR. JUMAR-2, S.L  
C/ BENICARLO, 15  
964225133  
proveedores@jumar2castellon.es

**12500 VINAROS**

FERCOM SERVICE C.B.  
TOMAS MANCISIDOR 60  
964450144  
fercomcb@yahoo.es

**CIUDAD REAL****13003 CIUDAD REAL**

NOVA ELECTRICIDAD  
ALTAGRACIA, 1  
926253101  
manuelmartin1122@hotmail.com

**CORDOBA****14014 CORDOBA**

SAN COR S.L.L.  
VIRGEN DE FATIMA, 15  
957430756  
sancor\_15@hotmail.com

**14500 PUENTE GENIL**

ELECTRO PEKIN S.L.  
C/ANTONIO NAVAS LOPEZ, 11  
957601339  
electropekin@gmail.com

**CUENCA****16400 TARANCON**

DOMINGO SANTAOLALLA MEJIA  
P.L. TARANCON SUR C/ SANCHO  
PANZA 9  
969322036/667607788  
marisolsanta1981@hotmail.com

**GIJON****33209 GIJON**

TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.  
LOS ANGELES, 10-12  
985388146  
tallerseysa@gmail.es

**33209 GIJON**

MARCOS HEVIA PUERTA (SERCOPEL)  
C/ Puerto La Cubilla, 6  
985342611  
sercopel@telecable.es

**GIRONA****17005 GIRONA**

SUREDA I ASSOCIATS, S.C.  
FRANCESC ARTAU, 2  
972236588  
resuredgirona@gmail.com

**17200 PALAFRUGELL**

NEW MERESA  
DE LA SUREDA BERTRAN, 23  
972304454  
comercial@newmeresa.com

**17300 BLANES**

FRANCISCO PORTILLO PEIRO  
ASIAS MARC 1  
972331249  
serviciotecnico@portiltoiv.com

**17740 VILAFANT**

ELECTRONICA VILAFANT - SAT  
NAVATA, 13  
972506515 / 615090154  
electronica vilafant@hotmail.com

**GRANADA****18015 GRANADA**

LUNSOL, S.L.  
AVDA. VIRGEN DE LA CONSO 4,  
LOCAL 2  
958292565  
info@lunsol.net

**18007 GRANADA**

ELECTRICIDAD MORENO  
C/ PALENCIA, 3  
95 881 05 35  
morenotorres@carretero200.com

**GUADALAJARA****19004 GUADALAJARA**

FERRETERIA AL-YE  
AVDA. EJERCITO, 11-D POSTERIOR

949218662  
ferreteriaLye1@hotmail.com  
GUIPUZCOA  
**20014 SAN SEBASTIAN** (no oficial)  
SANTIAGO ESTALAYO  
Pº URRALBURU, 30 pab. C pol. 27  
943475013  
santiagoostalayo@hotmail.com

**20001 SAN SEBASTIAN**  
GROSTON S.L.  
USANDIZAGA 29  
943272736  
groston@hotmail.es

**20001 SAN SEBASTIAN**  
ELOY TEJEDOR  
GLORIA, 4 (GROS)  
943287193  
j.rmontejedor@gmail.com

**20600 EIBAR**  
EIBAR SAT  
IFAR KALE, 8  
943206717  
fgl@clientes.euskalteles

**HUELVA**  
**21002 HUELVA**  
ELECTROTECNICA ISCAR  
SANTIAGO APOSTOL 18 Local  
959283415/627349431  
electrotecnicaiscar@gmail.com

**ILLES BALEARS**  
**07011 PALMA DE MALLORCA**  
URBISAT (BALEAR SERVICE)  
C/MATEU OBRADOR,8  
971-733886/733879  
alanurbisat@gmail.com

**7740 MENORCA**  
ES MERCADAL  
SERVEIS MENORCA, S.L.  
CARRER NOU Nº 53  
971375380  
serveismenorca@gmail.com

**JAÉN**  
**23400 UBEDA**  
MAGOCA UBEDA  
GRANADA 7  
953751838  
ubedatmagoca@gmail.com

**23001 JAEN**  
EDUARDO DELGADO HUETE  
C/ Adarves Bajos nº 31 Bajo  
953236605  
satdelgado@hotmail.com

**23008 JAEN**  
ANTONIO MUÑOZ SALVADOR  
PERPETUO SOCORRO, 5  
953226102  
amsmmc@hotmail.com

**LA CORUÑA**  
**15688 SIGÜERO (OROSO)**  
SERVITECGA S.L.  
RÚA TRAVESA 2 BAJO  
981572579  
servitecga@gmail.com

**15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA**  
SERVICIOS TECNICOS CANCELA, S.L.  
RÚA DA FONTE DOS CONCHEIROS,  
2, - BAJO  
981564016  
satcancela@yahoo.es

**15006 A CORUNA**  
EUGENIO SUAREZ SERRANTES  
ANGELA BLANCO DE SOTO, 1, LOCAL  
5  
669342814  
eugenio-suarez@hotmail.es

**15100 CARBALLO**  
ELECTRO SAT BEYGA, S.L.  
C/FÁBRICA, 23 BAJO  
981754981  
ramon@electrosatbeyga.es

**15920 RIANXO**  
BANDIN AUDIO S.L.  
C/ GUDIÑOS, Nº10 BAJOS  
981866025  
sat@bandinaudio.com

**LA RIOJA**  
**26001 LOGROÑO**  
JUAN CARLOS GONZALEZ ARIJA-  
hiper del repuesto  
HUESCA, 53-55  
941226109  
hiperdelrepuesto@gmail.com

**26004 LOGROÑO**  
ASOC. IND. RIOJANA, S.L.U.  
DOCE LIGERO, 30 - 32  
941241015  
satairslu@gmail.com

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA**  
**35013 LOS TARAHALES**  
ST CANARIOS, S.C.P.  
BATALLA DE BRUNETE, 50  
928 292 950  
stcanarios@gmail.com

**LEON**  
**24002 LEON**  
SAT MAEG  
C/ RUIZ DE SALAZAR,24  
987 23 50 21

**24400 PONFERRADA**  
ELECTRONICA REGUERA  
HOSPITAL, 29 - BAJO  
987403483  
manoo59@ono.com

**24004 LEON**  
ELECTRO - CASH  
TORRIANO, 3 - 5 BJ  
987206409  
electrocash@ono.com

**LLEIDA**  
**25005 LLEIDA**  
SUPERSERVEI DE L'ELECTRODOMES-  
TIC, S.L.  
C/CORREGIDOR ESCOFET, 41  
973232012  
sat@superservei.es

**25005 LLEIDA**  
BRENUIY-CORBELLA (BRECOR SAT)  
C/ CORTS CATALANES, 27  
973248961  
corbega@hotmail.com

**LUGO**  
**27002 LUGO**  
TELESERVICIO (JOSE ANTONIO)  
CARRIL DE LAS FLORES, 34-B  
982242015  
teleservicio@telefonica.net

**27400 MONFORTE DE LEMOS**  
RAUL E HIJOS,S.L.  
CAMPO DE LA COMPAÑIA, 19  
982400711  
raulehijos@gmail.com

**27850 VIVERO (CASCO)**  
SERVICIO TECNICO SILDO 101, S.L.U.  
LODEIRO, 26  
982061819

**MADRID**  
**28931 MOSTOLES**  
REPARACIONES RAGON S.L.  
BURGOS 4-6  
916147898  
manuel@ragon.es

**28044 MADRID**  
REPARACIONES PIMAR  
Valle Inclán 32 Local  
917054624  
pimaruno@gmail.com

**28047 CARABANCHEL**  
REPARACIONES CARLOS (CARLOS  
GOMEZ YUSTE)  
GUABAIRO,2  
914665369  
reparaciones.carlos@gmail.com

**28980 PARLA**  
INSTALACIONES Y REPARACIONES J.F.  
ALFONSO X EL SABIO 31  
916052801  
satjffparla@gmail.com

**28038 MADRID**

FERSAY VALLECAS -Tienda Fersay  
Madrid Vallecas  
C/PEÑA PRIETA, 17 LOCAL  
911394704  
scmrivas@gmail.com

**28020 MADRID**

ENRIQUE ARRIBAS GARCIA (jaen 18)  
C/ JAEN Nº 8 JUNTO METRO ALVA-  
RADO  
915342350  
satjaen@gmail.com

**28220 MAJADAHONDA**

ELECTRONICA TELIAR S.L.  
REAL ALTA 7  
916388702  
teliar@teliar.es

**28017 MADRID**

ALTOHA  
JOSE ARCONES GIL,13  
913774645  
ramon@altoha.es

**28035 MADRID**

ALDEBARAN ELECTRICA (LUMAR)  
CARDENAL HERRERA ORIA 257  
917388761  
aldebaran.electrica@hotmail.com

**28807 ALCALA DE HENARES**

ALDAMA  
FERRAZ, 2  
918815820

**MALAGA****29200 ANTEQUERA**

JUAN J. MATAS REBOLLO (ELECTRO-  
NICA J&J)  
PURGATORIO 1 BAJO  
952702382  
jjmatasr@gmail.com

**29303 MARBELLA**

ELECTRICIDAD MURSA S.L.  
C/SERENATA s/n frente nº 9  
952867390  
electricidadmursa@yahoo.es

**29680 ESTEPONA**

ELECTRICIDAD MURSA S.L.  
VALENCIA 18  
952807483  
electricidadmursa@yahoo.es

**29010 MALAGA**

CAMBEL ELECTRONICA  
MORALES VILLARUBIA,17  
952277247  
cambel.electronica@gmail.com

**MALLORCA****07008 PALMA DE MALLORCA**

SAT BALEAR  
REIS CATOLICS, 72  
971247695  
satbalear@ono.com

**MURCIA****30700 TORRE PACHECO**

MIGUEL ANGEL SANMARTIN RAMIREZ  
AVD. ESTACION 33/ CALLE COLON 46  
968578838  
info@electronicasanmartin.es

**30203 CARTAGENA**

MEGASON HI-FI SL  
CARLOS III 30 BJS  
968527519  
megason@arrakis.es

**30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA**

FASEPA, S.L.  
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ  
868095680  
luserrano@fasepa.es

**30009 MURCIA**

ELECTRO-SERVICIOS SEBA  
ISAAC ALBENIZ 4 BAJO  
968298593/629613574  
electroservicioseba@gmail.com

**30800 LORCA**

DANIEL SANCHEZ RUIZ  
DE LA HIGUERA,8 BAJO  
968406757  
satlorcadaniel@gmail.com

**NAVARRA****31011 PAMPLONA**

FERRETERIA SAN ELOY ( MERCEDES )  
MONASTERIO DE IRACHE, 33  
948251095  
admin@ferreteriasaneloyes

**31591 CORELLA**

Electro Servicio Muñoz S. L. (ESM  
Corella)  
C/ Santa Barbara, 52  
948780729  
satcorella@gmail.com

**31500 TUDELA**

ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.  
YANGUAS Y MIRANDA, 12  
948826457  
okina@electricidadfernando.com

**ORENSE****32002 OURENSE**

ELECTRO COUTO, S.L.  
MELCHOR DE VELASCO, 17  
988235115  
electrocouto@yahoo.es

**PONTEVEDRA****36003 PONTEVEDRA**

MARDEL RIAS BAIXAS  
FERNANDEZ LADREDA, 67  
986843760  
mardelrias@mundo-r.com

**36004 PONTEVEDRA**

IMASON  
LOUREIRO CRESPO, 43  
986841636  
imason@mundo-r.com

**36211 VIGO**

CARBON RADIO  
AVDA. CAMELIAS, 145  
98 623 61 46  
carbonradio145@hotmail.com

**36205 VIGO**

AJEPÁ & LUAS S.L. (S.A.T. CERVANTES)  
RUISEÑOR Nº 10 BAJO  
986280230  
pairs2006@yahoo.es

**SALAMANCA****37500 CIUDAD RODRIGO**

TECNIHOGAR  
AVDA. PORTUGAL, 10  
923461964  
tecni\_hogar@telefonica.net

**37005 SALAMANCA**

RAMON RODRIGUEZ TAPIA  
LAZARILLO DE TORMES, 10  
923238491  
microram9@yahoo.es

**37002 SALAMANCA**

ASISTENCIA TECNICA MORENO, S.L.  
RECTOR TOVAR 15  
923218079  
asistenciatecnicamoreno@gmail.com

**SEGOVIA****40005 SEBASTIAN TORRES C.B.**

C/ SAN ANTON,12  
921 42 43 23  
mariajosesebas@hotmail.com

**SEVILLA****41006 SEVILLA**

PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.  
AFAN DE RIBERA, 107  
954631191  
sat@palaciodelasplanchas.com  
**41700 DOS HERMANAS**  
FRANCISCO MUÑOZ LÓPEZ  
PURISIMA CONCEPCION 1  
954728300  
electrovalme@gmail.com



**41100 CORIA DEL RIO**  
ELECTROCORIA S.L.  
SAN FRANCISCO 11  
954771998  
electrocoria@hotmail.com

**41530 MORON DE LA FRONTERA**  
DAVID QUINTERO TORREÑO  
C/ SANTIAGO, 21 (Pta. Sevilla)  
954852986  
reparacionesquintero@hotmail.com

**41008 SEVILLA**  
ABASTEC  
C/ SANTA MARIA DE LA HIEDRA, 1  
(PIO XII)  
954 353 300  
pae@abastec.es

**TARRAGONA**  
**43001 TARRAGONA**  
SERTECS -  
C/ CAPUCHINOS, 22  
977 221 851  
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

**TERUEL**  
**44600 ALCAÑIZ**  
CASES SANTAFE MARIO (LA RUEDA)  
MIGUEL FLETA 27  
978871016  
electronicalarueda@gmail.com

**TOLEDO**  
**45005 TOLEDO**  
ELECTROHOGAR TOLEDO  
RONDA BUENAVISTA, 27 LOCAL 6 F  
925 223 828  
electrohogar@electrohogartoledo.com

**VALENCIA**  
**46600 ALZIRA**  
TALLERES MOYA  
C/ FAVARETA, 49  
96 241 85 87  
tamoya@talleresmoya.com

**46011 VALENCIA**  
ROBERTO BARRACHINA ALIAGA  
-VALENCIANA, SA TECNICA-  
C/FRANCISCO BALDOMA, 86 Bajos  
963554244/607304279  
valencianasat@gmail.com

**46700 GANDIA**  
RELGAN - CAMILO GARCIA  
MAGISTRADO CATALA, 16  
962872810  
relgangandia@gmail.com

**46005 VALENCIA**  
RELEVAN,S.L.  
C/ MATIAS PERELLO ,49  
963 222 529  
merce@relevansl.com

**46800 XATIVA**  
JOSE PASTOR DIEZ  
C/ ABU MASAIFA, 6  
962274794  
sat-xativa@josepastor.es

**46680 ALGEMESI**  
JOSE A. LLACER SANGROS  
ALBALAT, 88  
962423519  
satllacer@hotmail.com

**46700 GANDIA**  
JOAQUIN MAYOR ESTRUGO  
(TECNOGAR)  
PRIMER DE MAIG 41-B  
962865335  
tecnogar33@gmail.com

**46470 CATARROJA**  
AirKival Climatización C.B  
C/FRANCESC LARRODÉ, 7  
961260633  
sat@airkival.com / airkival@gmail.com

**VALLADOLID**  
**47006 VALLADOLID**  
VILDA SERVASIST.TECNICA, S.L.  
FALLA, 16 BAJO.DCHA.  
983226229  
vilda@vilda.es

**47400 MEDINA DEL CAMPO**  
JESUS MANUEL MONSALVO MENDO  
ANGUSTIAS,42  
983810205  
sattvc2002@yahoo.es

**47002 VALLADOLID**  
ELECTRICIDAD RINCON, S.A.  
LABRADORES, 9 Y 11  
983297133  
administracion@electricidadrincon.es

**VIZCAYA**  
**48004 BILBAO**  
SERTEK  
C/ PADRE PERNET, 8  
944112282  
sertek@ya.com

**48013 BILBAO**  
REPARADOMESTICOS,JOSU  
URKIXO ZUMARKALEA,79  
944 90 41 66  
josu@reparadomesticos.com

**48011 BILBAO**  
RE. ABAD MANUEL GONZALEZ  
HERVERA  
GREGORIO DE LA REVILLA, 34  
944215271  
mghervera@yahoo.es

**48980 SANTURCE**  
JULEN SAT  
LAS VIÑAS 20-22  
944617193  
juanjosat@gmail.com

**ZAMORA**  
**49010 ZAMORA**  
TERESA PEREZ  
DIEGO DE LOSADA, 10  
980671386  
sat.teresa1@gmail.com

**ZARAGOZA**  
**50001 ZARAGOZA**  
ELECTRO SANTAÑA, S.L.  
SAN VICENTE DE PAUL, 48  
976 392 102  
electrosantana@hotmail.com

---

**B&B TRENDS, S.L.**  
C. Cataluña, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda  
(Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
www.bbtrends.es

---







# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 12/2018